

نام و نام خانوادگی: نام پدر: نام کلاس: نام آموزشگاه: نام درس: عربی زبان قرآن (۲)		باسمه تعالی وزارت آموزش و پرورش سال تحصیلی: پایه: یازدهم رشته:		تاریخ امتحان: تعداد صفحه: ۴ تعداد سؤال: ۲۰ زمان شروع: وقت: ۷۰ دقیقه	
ضمن خیر مقدم به دانش آموزان و داوطلبان عزیز، سؤالات زیر را به دقت بخوانید و با توکل به خدا و آرامش خاطر پاسخ دهید.					
نام و نام خانوادگی دبیر:			نمره با عدد: نمره با حروف:		
ردیف	سؤالات				بارم
مهارت واژه شناسی (دو نمره)					
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (الف) رَبِّ كَلَامٍ كَالْحُسَامِ (ب) شَكَّلُوا قَرِيقًا لِلْجَوَارِ الدِّينِيِّ وَ الثَّقَافِيِّ				۰/۵
۲	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ: (كَلَمٌ - حَشَنٌ - قِلَّةٌ - حَدَثٌ - كَثْرَةٌ - مَسْمُوحٌ) = ≠				۰/۵
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى: (الف) زُبُوت q مَزَارِع q عَامِل q مَوْظَف q (ب) الْقَرْيَةُ q الْبِلَاد q النِّيَام q الْمَدِينَةُ q				۰/۵
۴	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ: الأحياء الحضارة				۰/۵
مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)					
۵	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: ۱- كَانَتْ مُنْذُ طُفُولَتِهَا مُشْتَاقَةً إِلَى كُلِّ مَا يَرْتَبِطُ بِالشَّرْقِ وَ مُعْجَبَةً بِإِيرَانَ..... ۲- كُنْ صَادِقًا مَعَ نَفْسِكَ وَ مَعَ الْآخَرِينَ ، وَ لَا تَهْرُبْ مِنَ الْوَاقِعِ أَبَدًا ۳- اِسْتَدَّتْ النَّقْلَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ بَعْدَ انْضِمَامِ إِيرَانَ إِلَى الدَّوْلَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ ۴- تَبَدَّلَ حَيَاةُ الشَّجَرَةِ الْخَانِقَةِ بِالْإِلْتِفَافِ حَوْلَ جُذُوعِ الْأَشْجَارِ وَأَغْصَانِهَا. ۵- لَا تَقُلْ مَا لَا تَعْلَمُ ، بَلْ لَا تَقُلْ كُلَّ مَا تَعْلَمُ. ۶- لَنْ يَسْمَحَ اللَّاعِبُونَ أَنْ يُسَجَّلَ الْمُهَاجِمُ هَدَفًا ۷- إِذَا نَمَّ الْعَقْلُ ، نَقَصَ الْكَلَامُ.				

۰/۵	اِنتْخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ: ۱- خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ دَعَاكَ إِلَى صَدَقِ الْمَقَالَ بِصَدَقِ مَقَالِهِ. الف) بهترین برادرت کسی است که راست بگوید و دیگران را به راست گویی دعوت کند. q ب) (بهترین برادرانت کسی است که با راست گفتاری اش تو را به راست گفتاری فراخواند. q ۲- أَفْتَشُّ عَنْ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ. الف) به دنبال فرهنگ لغتی می گردم که مرا در فهم متون یاری کند. q ب) به دنبال فرهنگ لغتی هستم که به من در فهم متون کمک کرده است. q	۶
۱/۵	اِمْلَأْ فَرََاغَاتِ التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ: ۱- اَنَا أَقْرَأُ الْأَدْعِيَةَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ لَا أُرَاجِعُ تَرْجَمَتَهَا. من را به زبان عربی می خوانم و به ترجمه آنها ۲- بِنِعْ الْمَخْرَارِ بَدُونِ وَصَفَةٍ مَسْمُوحٌ . فروش بدون مجاز است . ۳- لَا تَسْتَشِرِ الْكُذَّابَ فَإِنَّهُ يُبْعِدُ عَنْكَ الْقَرِيبَ. با شخص مشورت نکن زیرا او نزدیک را از تو 	۷
مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)		
۱	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ : ۱- تَعَادَلَ الْفَرِيقَانِ بِلا هَدَفٍ. ۲- يُكَلِّمُنِي حَوْلَ مَشَاكِلِهِ الْيَوْمِيَّةِ. ۳- كَانَتْ شَيْمِلُ تُدْرَسُ فِي جَامِعَةِ أَنْقَرَةَ. ۴- أَيُّهَا الطُّلَّابُ ! تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ 	۸
۱	عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمَلِ التَّالِيَةِ: ۱- هُمْ إِصْرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا ﴿ ۲- قَالَ لَهُ: لَا تُجَالِسْ إِلَّا خَيْرَ النَّاسِ. 	۹
۰/۵	عَيِّنْ نَوْعَ الْأَسْمَاءِ ؛ اِسْمَ الْفَاعِلِ أَوْ اِسْمَ الْمَفْعُولِ أَوْ اِسْمَ الْمُبَالَغَةِ أَوْ اِسْمَ الْمَكَانِ أَوْ اِسْمَ التَّفْضِيلِ: (اِثْنَيْنِ) ۱- هُمْ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِينِهِمْ ﴿ ۲- يَا مَنْ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ. 	۱۰
۰/۵	عَيِّنْ جَوَابَ الشَّرْطِ ثُمَّ عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ: ما تَزَرَّعَ فِي الدُّنْيَا ، تَخْصُدُ فِي الْآخِرَةِ. ۱- چیزی که در دنیا می کاری در آخرت درو خواهی کرد. q ۲- هر چه در دنیا بکاری ، در آخرت درو می کنی. q 	۱۱

١٢	تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّذِي تَحْتَهُ خُطَّ حَسَبَ قَوَاعِدِ «الْجُمْلَةِ بَعْدَ النِّكْرَةِ»: اِشْتَرَيْتُ فُسْتَانًا قَدْ رَأَيْتُهُ مِنْ قَبْلُ.	٠/٢٥
١٣	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مُنَاسِبًا: مِثْلُهُ نَاقِصٌ سِتِّينَ يُسَاوِي	٠/٢٥
١٤	تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ «تَرْجُمَةِ الْفِعْلِ الْمَضَارِعِ»: ١- ﴿يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ﴾ ٢- لَنْ يَرْجِعَ وَالِدُهُ مِنَ السَّفَرِ غَدًا. ٣- ﴿فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ﴾ ٤- لَمْ يَنْتَبْ مِنْ عَمَلِهِ السَّوَاءَ.	٢
١٥	تَرْجِمِ هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا فِي مَعَانِي الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ : ١- كَانَ اللَّهُ رَازِقَ كُلِّ مَرْزُوقٍ. ٢- كَانَ الْأَطْفَالُ يَلْعَبُونَ عَلَى الشَّاطِئِ.	١
١٦	اَكْتُبِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَائِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خُطٌّ: الْعَنْبُ الرَّازِلِيُّ شَجَرَةٌ تَخْتَلِفُ عَنْ بَاقِي أَشْجَارِ الْعَالَمِ. إِنَّهَا تُعْطِي أَثْمَارًا .	١
مهارت درك و فهم (سه نمره)		
١٧	صَغِّ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: « الرِّمْلُ - الْحُمَّى - اِغْتَابَ - اِلْمِحْرَارُ - وَاجَهَ » ١- ذَكَرَ مَا لَا يَرِصُ بِهِ الْآخَرُونَ فِي غِيَابِهِمْ. ٢- هُوَ الشَّخْصُ الَّذِي يَعْمَلُ مَعَكَ. ٣- شَاهَدَ وَجْهًا لَوَجْهِهِ ٤- وَسِيلَةٌ تُؤْخَذُ بِهَا دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ.	١

١	عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَا حَسَبَ الْحَقِيقَةِ : C p ١- أَلشَّرْشَفُ قِطْعَةٌ قُمَاشٍ تُوَضَّعُ عَلَى السَّرِيرِ. ٢- عِلْمُ الْأَحْيَاءِ عِلْمٌ مُطَالَعَةٌ خَوَاصُّ الْعَنَاصِرِ. ٣ - الْمُتَكَلِّمُ يُعَرِّفُ بِكَلَامِهِ ٤- عَلَيْنَا أَنْ لَا نَجْرَحَ الْأَخْرَيْنَ بِلِسَانِنَا.	١٨
١	إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: « وُلِدَتْ أَنَّهُ مَارِي شَيْمِلٌ فِي أَلْمَانِيَا . كَانَ عَمْرُهَا خَمْسَةَ عَشَرَ عَامًا حِينَ بَدَأَتْ بِدِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. حَصَلَتْ عَلَى شَهَادَةِ الدَّكْتُورَاهِ فِي الْفَلَسَفَةِ فِي الثَّاسِعَةِ عَشْرَةِ مِنْ عَمْرِهَا. هِيَ أَلْفَتْ كِتَابًا حَوْلَ شَخْصِيَّةِ جَلَالِ الدِّينِ الرُّومِيِّ وَ هِيَ كَانَتْ تُحِبُّ الْعَيْشَ فِي الشَّرْقِ ، لِذَلِكَ دَرَسَتْ مُدَّةً طَوِيلَةً فِي الْهِنْدِ وَ بَاكِسْتَانِ.» ١- أَيْنَ وُلِدَتْ شَيْمِلُ؟ ٢- لِمَاذَا دَرَسَتْ شَيْمِلُ فِي الْهِنْدِ وَ بَاكِسْتَانِ مُدَّةً طَوِيلَةً؟ ٣- مَتَى بَدَأَتْ شَيْمِلُ بِدِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟ ٤- هَلْ تَعِيشُ شَيْمِلُ فِي عَصْرِ جَلَالِ الدِّينِ الرُّومِيِّ؟	١٩
مهارت مکالمه (نیم نمره)		
٠/٥	أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ : ١- لِمَنْ تَشْتَرِي هَذِهِ الْأَدْوِيَّةَ ؟ ٢- مِنْ أَيْنَ تَسْتَلِمُ الْأَدْوِيَّةَ ؟ « أَرْجُو لَكَ النَّجَاحَ وَ التَّوْفِيقَ »	٢٠